

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))



Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программы бакалавриата
по направлению подготовки
40.03.01 Юриспруденция,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Морская терминология (на английском языке)

Направление подготовки: 40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль): Международно-правовой и морской

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде
электронного документа выгружена из единой
корпоративной информационной системы управления
университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 826775
Подписал: заведующий кафедрой Чеботарев Владимир
Евгеньевич
Дата: 19.04.2023

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью освоения дисциплины является:

-формирование у обучающихся способности к повышению эффективности своей профессиональной деятельности при помощи дальнейшего развития и углубления разговорных и письменных умений и навыков академического и профессионального общения на иностранном языке. Для достижения данной цели в рамках курса осуществляется ознакомление с особенностями иноязычной научной коммуникации и формирование навыка сбора и использования научной и правовой информации из иноязычных источников, в том числе по тематике магистерской программы и теме магистерской диссертации.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ОПК-8 - Способен целенаправленно и эффективно получать юридически значимую информацию из различных источников, включая правовые базы данных, решать задачи профессиональной деятельности с применением информационных технологий и с учетом требований информационной безопасности ;

ПК-12 - Способен толковать различные нормативные правовые акты транспортного права и формировать выводы о правильном и единообразном их применении в транспортной деятельности.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

-юридически значимую информацию из различных источников, включая правовые базы данных, принципы словообразования юридических и общенаучных терминов, использующихся в действующих правовых нормах;

-знать различные нормативные правовые акты транспортного права.

Уметь:

-решать задачи профессиональной деятельности с применением информационных технологий;

-толковать различные нормативные правовые акты транспортного права.

Владеть:

-навыком осуществления профессиональной деятельности с

применением информационных технологий;

-навыками, необходимыми для формирования выводов о правильном и единообразном применении нормативных правовых актов транспортного права в транспортной деятельности.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 з.е. (144 академических часа(ов)).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов	
	Всего	Семестр 1
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	64	64
В том числе:		
Занятия лекционного типа	16	16
Занятия семинарского типа	48	48

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 80 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

№ п/п	Тематика лекционных занятий / краткое содержание
1	Основы формирования правовой базы данных. Рассматриваемые вопросы: -Принципы словообразования юридических и общенаучных терминов, использующихся в действующих правовых нормах. Основы использования информационных технологий с учетом требований информационной правовой безопасности.
2	Формирование иноязычного понимания различных нормативных правовых актов транспортного права. Рассматриваемые вопросы: -Основы правильного и единообразного их применении в транспортной деятельности.

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Incoterms. Рассматриваемые вопросы: -Работа с различными правовыми базами данных на английском языке. Формирование вокабуляра и освоение базовой терминологии морских правовых документов.
2	Chartering and Contracts. Рассматриваемые вопросы: -Словообразование как один из важнейших элементов формирования юридической компетентности в области морского права. Анализ действующих морских правовых норм с точки зрения использования в них юридических и общенаучных терминов.
3	Voyage Charter Agreement. Рассматриваемые вопросы: -Применение всех доступных информационных технологий в работе с морскими правовыми базами данных.
4	Bill of Lading, Functions and Contents. Рассматриваемые вопросы: -Анализ различных нормативных правовых актов транспортного права в области морского и речного права, формирование компетентностного подхода к иноязычному пониманию правовых актов транспортного права.
5	Pre-shipment inspection of the vessel. Рассматриваемые вопросы: -Анализ существующих актов транспортного права, формирование вокабуляра в области морского и речного права.
6	Cargo damage, loss and shortage. Рассматриваемые вопросы: -Формирование навыков применения иноязычных терминов и понятий в транспортном праве.

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Подготовка к практическим занятиям.
2	Работа со справочными материалами (словарями). Перевод профессиональноориентированной иноязычной литературы, анализ базы данных.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
3	Работа с литературой и интернет-источниками. Изучение основной и дополнительной литературы.
4	Подготовка к промежуточной аттестации.
5	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Александрова, Е. М. Английский язык для международных (B1-C1) : учебное пособие для вузов / Е. М. Александрова. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 241 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14776-6. — Текст : электронный	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/520295 (дата обращения: 26.03.2023)
2	Английский язык для юристов. English in Law : учебник для вузов / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02815-7. — Текст : электронный	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/510955 (дата обращения: 26.03.2023)
3	Аитов, В. Ф. Английский язык (A1—B1+) : учебное пособие для вузов / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 234 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07022-4. — Текст : электронный	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/513764 (дата обращения: 26.03.2023)

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

Официальный интернет-портал правовой информации — www.pravo.gov.ru

Государственная автоматизированная система «Правосудие» – sudrf.ru

Российское агентство правовой и судебной информации – rapsinews.ru

Конституционный Суд РФ – ksrf.ru

Образовательная платформа Юрайт (<https://urait.ru>)

СПС «Консультант Плюс»;

Верховный Суд РФ – Верховный Суд.РФ, ВС.РФ, supcourt.ru, vsrf.ru

Мультитран. Многоязычная словарная база (<http://www.multitran.ru/>)

Reverso Context. Поисковая система для перевода в контексте (<https://context.reverso.net/>)

UsingEnglish.com. Сайт по английскому языку как второму языку (<https://www.usingenglish.com/>).

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

Microsoft Windows;

Microsoft Office;

Интернет-браузер.

В образовательном процессе, при проведении занятий с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, могут применяться следующие средства коммуникаций: ЭИОС РУТ(МИИТ), Webinar.ru, Среда электронного обучения Русский Moodle, электронная почта и т.п.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные набором демонстрационного оборудования.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

9. Форма промежуточной аттестации:

Зачет в 5 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

доцент, доцент, к.н. кафедры
«Морское право и международное
право» Юридического института

О.Н. Скуйбедина

Согласовано:

Заведующий кафедрой МП
Председатель учебно-методической
комиссии

В.Е. Чеботарев

М.Ю. Филиппова